

# KURU TOGA Metal

MITSUBISHI PENCIL CO., LTD.

## ご注意 Caution

●芯が詰まる原因になりますので、先端方向から芯を補充しないで下さい。●芯を補充する際は、詰めすぎないようにご注意ください。(推奨本数3本以内)●筆記以外の用途に使用しないで下さい。●ノックカバーや消しゴム等の小さい部品は口に入れないで下さい。●口金やグリップを外して、元の状態に戻した後は、一度ノックをしてからご使用下さい。●先端がとがっているのを、注意して下さい。  
●推奨替芯:三菱鉛筆製の0.5mm芯  
●替消しゴム:シャープ消しゴム S

●Avoid inserting lead into the pencil tip to prevent jams.  
●Insert a maximum of three refill leads into the lead magazine.  
●Use the pencil solely for writing purposes.  
●Refrain from placing small parts such as the eraser cover and eraser in your mouth.  
●After reattaching the cone and grip, click the eraser cover once before use.  
●Use caution since the tip of the pencil is sharp.  
●Recommended refill leads: 0.5-mm leads manufactured by MITSUBISHI PENCIL COMPANY, LIMITED.  
●Refill erasers: Type-S Mechanical Pencil Eraser.

## 芯が回ってトガリつづけるクルトガエンジン搭載!

## Equipped with the "KURU TOGA Engine" that automatically rotates the lead

クルトガエンジンにより芯が少しずつ回るため、芯が360°均一に摩耗していきます。



芯の回転は、軸にある窓の中の色が変わることで確認できます。<白→オレンジ→白→・・・>

(※注) 筆圧でギアが上下運動することで芯が回る仕組みですので、以下の場合には芯が回りません。  
○芯と紙面が離れることなく筆記し続ける場合(長い線・円・一筆書きなど)○極端に筆圧が弱い場合。  
○軸を覆かせて筆記する場合など。※通常のシャープとしての筆記には問題ありません。

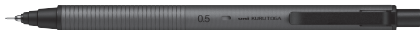
The unique rotation mechanism ensures that the pencil lead wears down evenly, rotating the lead each time it touches the paper's surface. Through a window on the barrel, you can see the spinning action, as the color alternately changes between white and orange: <White → Orange → White → White → Orange... >

NOTE: The ratchet gear inside is activated by the pressure applied to the lead during writing, causing it to rotate slightly with each stroke. In certain scenarios, however, the mechanism might not effectively detect movement and pressure, thus limiting the rotation's effectiveness: Light Pressure or Minimal Movement: If you write very lightly or with minimal pressure, the rotation mechanism might not consistently engage. A certain level of pressure and movement is required for the mechanism to rotate the lead effectively. Shallow Angle of Contact: Writing at a shallow angle might hinder the gear from detecting the stroke or writing pressure, preventing rotation. This failure to rotate, however, does not impede the pencil's functionality for typical everyday use as a mechanical pencil.

## クルトガメタルの3つの特長 Three features of KURU TOGA Metal

クルトガの機能はそのままに、安定した筆記感を生み出すメタルボディ。

The weighted metal body enhances stability and control and it also complements KURU TOGA's functionality.



**NIB DAMPER** 安定した書き味を実現するニブダンパー

**NIB DAMPER**  
Provides a more stable feel and precise control when writing.

**MILD EDGE GRIP** 手に馴染むマイルドエッジグリップ

**MILD EDGE GRIP**  
Enhances grip while reducing strain on your fingers

**KURU TOGA ENGINE** ペン先の動きを最小限に抑えたクルトガエンジン

The newly improved "KURU TOGA Engine" Minimizes tip retraction.

## 先端に芯が詰まった時の対処法 Troubleshooting jammed lead

①グリップを回して外す

① Unscrew the front piece (the grip) until it separates from the pen's barrel.



②スライダー(銀色部)を回して外す

② Unscrew the silver slider to detach it.



③スライダーに詰まった芯を取り除いた後、スライダー、グリップの順番で元の状態までしっかりと締め込んで下さい。

③ Remove any jammed lead debris from the slider.

Firmly screw the slider and the grip back into their original positions.

④一度ノックしてからご使用下さい。

④ Click the eraser cover once before use to activate the lead rotator.

芯詰まりの対処法はこちら▶



三菱鉛筆株式会社

〒140-8537 東京都品川区東大井5-23-37  
お客様相談室: ☎0120-321433